

I must not omit my acknowledgments to my learned friend the present dean of Carlisle, to whom I stand indebted for his useful notes on the Northumberland-Household Book, as also for the book itself.

Our chief assistance, however, has been drawn from a MS belonging to the Editor, denoted, when cited, by the signature *MS. Ed.* It is a vellum miscellany in small quarto, and the part respecting this subject consists of ninety-one English recipes (or *nymys*) in cookery. These are disposed into two parts, and are intituled, ‘Hic incipiunt universa servicia tam de carnibus quam de piscibus.’<sup>b</sup> The second part, relates to the dressing of fish, and other lenten fare, though forms are also there intermixed which properly belong to flesh-days. This leads me to observe, that both here, and in the Roll, messes are sometimes accommodated, by making the necessary alterations, both to flesh and fish-days.<sup>i</sup> Now, though the subjects of the MS are various, yet the hand-writing is uniform; and at the end of one of the tracts is added, ‘Explicit massa Compoti, Anno Dñi M<sup>lo</sup> CCC<sup>mo</sup> octogesimo primo ipso die Felicis et Audaci.’<sup>k</sup>, i. e. 30 Aug. 1381, in the reign of Rich. II. The language and orthography accord perfectly well with this date, and the collection is consequently contemporary with our Roll, and was made chiefly, though

<sup>b</sup> It is *piscibus* again in the title to the Second Part.

<sup>i</sup> N<sup>o</sup> 7. 84. here N<sup>o</sup> 17. 35. 97.

<sup>k</sup> In the common calendars of our missals and breviaries, the latter saint is called *Adalactus*, but in the Kalend. Roman. of Joh. Fronto, Paris: 1652, p. 126, he is written *Audactus*, as here; and see Martyrolog. Bedæ, p. 414.